



## Sh 63 - B 4



	<b>Spezifikationen (DE)</b>	<b>spécifications (F)</b>	<b>Specifications (E)</b>
1	Hersteller	<i>fabricant</i>	Manufacturer
2			B
3	Bemessungs-Leistung	<i>puissance nominale</i>	Rated output
4	Betriebsart	<i>service type</i>	Duty type
5	Bemessungsspannung	<i>tension</i>	Rated Voltage
6	Frequenz	<i>fréquence</i>	Frequency
7	Bemessungsdrehzahl	<i>vitesse nominale</i>	Rated speed
8	Bemessungsmoment	<i>couple assigné</i>	Rated torque
9	Wirkungsgradklasse	<i>classe de rendement</i>	Efficiency class
10			IE1
11	Wirkungsgrad	<i>rendement</i>	Efficiency value
12			60 [1/2] load
13	Leistungsfaktor	<i>facteur de puissance</i>	Power factor
14			62 [3/4] load
15	Bemessungsstrom	<i>courant nominale</i>	Rated current
16			64 [1/1] load
17	Wicklungs -Schaltung	<i>connexion - bobinage</i>	Winding connection
18	Anschluss-Klemmen	<i>borne</i>	Terminals number
19	Anlaufmoment	<i>couple de démarrage</i>	Starting torque
20	Anlaufstrom	<i>courant de démarrage</i>	Starting current
21	Kippmoment	<i>couple de décrochage</i>	Breakdown torque
22	Betriebsart	<i>service</i>	Service factor
23	Rotor Trägheitsmoment	<i>inertie du rotor</i>	Rotor Inertia
24	Schalleistungspegel	<i>niveau de pui. acoustique</i>	Sound power level
25	Schalldruckpegel	<i>niveau de pre. acoustique</i>	Sound pressure level
26	Gewicht	<i>poids</i>	Weight
27	Umgebungstemperatur	<i>température ambiante</i>	Ambient temperature
28	relative Luftfeuchte	<i>humidité relative</i>	Relative humidity
29	Höhe über Meer	<i>altitude (n. de la mer)</i>	Altitude above sea level
30	Bauformen	<i>formes de construction</i>	Mounting arrangement
31	Belüftung	<i>refroidissement</i>	Cooling system
32	Schutzart	<i>degré de protection</i>	Degree of protection
33	Kabel- Einführung	<i>presse-étoupe</i>	Cable gland
34	Isolationklasse	<i>classe d' isolation</i>	Insulation class
35	Drehrichtung	<i>sans de rotation</i>	Direction of rotation
36	Klemmenkastenlage	<i>position boîte à bornes</i>	Terminal box position
37	Anstrich	<i>peinture</i>	Painting
38	Lager AS	<i>roulement côté A</i>	Bearing DE side
39	Lager GS	<i>roulement côté B</i>	Bearing NDE side
40	Kugellager Schmierrung	<i>lubrifiant roulement</i>	Lubrication bearings
41	Schwingungsgrad	<i>vibrations</i>	Vibration grade
42	Norm	<i>norme</i>	Standard norms
43	Wicklung - Schutz	<i>protection bobinage</i>	Winding protection
44	Lager - Schutz	<i>protection roulement</i>	Bearings protection
45	Frequenzumformer betr.	<i>pour variateur de freq.</i>	Inverter use
46	Begleitheizung	<i>aides chaleur bobinage</i>	Space heaters
47	Baugrösse	<i>grandeur</i>	Frame construction
48	Fuss	<i>pied</i>	- Feet
49	Lagerschild / Flansch	<i>palier / flasque</i>	- Shield/Flange
50	Stator - Gehäuse	<i>carcasse</i>	- Motor housing

Technical Datasheet, subject to change • Technisches Datenblatt, Aenderungen vorbehalten. • Fiche technique, sous réserve de modifications